



LONDRES, 20 DE OCTUBRE

Lanzamiento del informe “Estado de la Población Mundial 2010:  
Desde conflictos y crisis hasta la renovación: generaciones de cambio”

Mensaje de Thoraya Ahmed Obaid, Directora Ejecutiva del UNFPA

Muchas gracias, Señor Secretario General Adjunto O’Brien. Muchas gracias a todos ustedes por haberse reunido hoy aquí con nosotros. Es un placer estar en Londres para el lanzamiento del informe Estado de la Población Mundial 2010, del UNFPA, Fondo de Población de las Naciones Unidas.

Es ésta mi última oportunidad de presentar un informe Estado de la Población Mundial. A fines del presente año, después de haber trabajado durante diez años como Directora Ejecutiva del UNFPA, me jubilaré.

El informe que doy a conocer hoy marca otro período de diez años, desde la aprobación de la memorable resolución 1325 por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. La resolución condena la violencia contra las mujeres y las niñas en situaciones de conflicto y exhorta a una mayor participación de las mujeres en las iniciativas de consolidación de la paz en todo el mundo. La resolución eleva la cuestión de la mujer y los conflictos, y la transforma en una cuestión de seguridad mundial.

El informe Estado de la Población Mundial 2010, titulado: “Desde conflictos y crisis hasta la renovación: generaciones de cambio”, muestra que, aunque las mujeres raramente son combatientes durante las guerras, sufren lo peor de sus consecuencias; y la participación de la mujer en la consolidación de la paz es una condición previa para realizarla con éxito.

El informe de este año trata de las tres R: resiliencia, renovación y redefinición de papeles entre hombres y mujeres y entre niños varones y niñas.

Es verdad que los conflictos y los desastres pueden agravar las desigualdades entre hombres y mujeres. Pero el informe muestra que la recuperación tras los conflictos y los desastres también ofrece una oportunidad sin par: una oportunidad de rectificar desigualdades, asegurar una igual protección bajo la ley y crear espacios para un cambio positivo.

El informe describe la historia del cambio por conducto de personas que vivieron en situaciones de conflicto, en lugares como Liberia, o de desastres naturales, como el terremoto en Haití. |

El informe Estado de la Población Mundial muestra que cuando las mujeres disfrutan de derechos y oportunidades, tienen más resiliencia frente a desastres y conflictos y pueden desempeñar un papel central en la reconstrucción, la consolidación de la paz y la recuperación.

Por otra parte, cuando las mujeres y las niñas sufren una profunda discriminación, son más vulnerables a los peores efectos de los desastres y las guerras, inclusive la humillación de la violación sexual utilizada como arma, y tienen menos probabilidades de contribuir a la consolidación de la paz, lo cual menoscaba la recuperación a largo plazo.



LONDRES, 20 DE OCTUBRE

Lanzamiento del informe “Estado de la Población Mundial 2010:  
Desde conflictos y crisis hasta la renovación: generaciones de cambio”

Mensaje de Thoraya Ahmed Obaid, Directora Ejecutiva del UNFPA

Las desigualdades y la pobreza que padecen las mujeres conducen a la explotación, la violencia por motivos de género y la infección con el VIH. La dislocación causada por guerras y desastres, a su vez, redonda en una pobreza aun peor, en menores oportunidades económicas y en una vulnerabilidad aun mayor.

En el informe de este año se señala a la atención la devastadora e intolerable violencia sexual en los países afectados por conflictos. En nuestro carácter de comunidad internacional, no hemos podido prevenir este crimen, que es una conculcación de los derechos humanos. El informe exhorta a emprender con urgencia acciones concertadas a fin de proteger a las mujeres, prevenir la violencia sexual. acabar con la impunidad y promover que reine la justicia.

El informe Estado de la Población Mundial aporta la fundamentación para reemplazar el ciclo vicioso de crisis y subdesarrollo con un ciclo virtuoso de paz, justicia y estabilidad.

Ya es hora de derribar las falsas barreras entre crisis, recuperación y desarrollo. Las inversiones en el desarrollo amortiguan los efectos de las crisis y los desastres naturales; y las inversiones que se efectúen durante la respuesta humanitaria pueden transformarse en sólidas bases del desarrollo y la reconstrucción de la sociedad.

El informe del UNFPA Estado de la Población Mundial postula que, después de un conflicto o un desastre, reconstruir las sociedades es tan importante como reconstruir las viviendas y restaurar los servicios esenciales. Y no sólo debemos reconstruir, sino que también debemos reconstruir mejor y renovar las sociedades.

La renovación entraña la creación de nuevas oportunidades y la rectificación de desigualdades muy arraigadas. La renovación requiere el empoderamiento de todos los miembros vulnerables de la sociedad—las mujeres, los jóvenes y los ancianos—de modo que todos ellos puedan transformarse en agentes de cambio positivo.

Cuando el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó hace diez años su histórica resolución, cambió la percepción del mundo respecto de la violencia sexual en conflictos armados. Ya no se habrá de tolerar la violencia contra la mujer y la niña como producto secundario de la guerra, que es imposible prevenir.

La resolución del Consejo de Seguridad reconoce que con demasiada frecuencia se pasa por alto o se excluye a las mujeres de las iniciativas de paz y exhorta a los gobiernos a adoptar medidas para asegurar la plena participación de las mujeres. Quienes formularon esta resolución comprendían que los tratados de paz no lograrán sus propósitos, al menos que las mujeres tengan un lugar en la mesa de negociaciones.



LONDRES, 20 DE OCTUBRE

Lanzamiento del informe "Estado de la Población Mundial 2010:  
Desde conflictos y crisis hasta la renovación: generaciones de cambio"

Mensaje de Thoraya Ahmed Obaid, Directora Ejecutiva del UNFPA

Hasta el momento, más de 30 países están recibiendo apoyo del UNFPA para poner en práctica partes de la resolución 1325. Además, el UNFPA está colaborando con otros organismos de las Naciones Unidas a fin de determinar la magnitud de la violencia por motivos de género en las sociedades afectadas por conflictos y la medida en que los países están financiando y ofreciendo servicios a las sobrevivientes. La semana que viene, el Secretario General presentará al Consejo de Seguridad el marco para los nuevos indicadores a fin de promover la rendición de cuentas.

En el UNFPA, tomamos seriamente la aplicación de la resolución 1325 porque es una base para transformar a las mujeres y las niñas, que ya no serán víctimas y pasarán a ser constructoras de la paz y agentes de desarrollo para crear naciones más justas y más estables.

El informe del UNFPA Estado de la Población Mundial muestra en qué medida algunos países y algunas notables personas han logrado sanar las heridas de la guerra y la catástrofe. También muestra que no es posible dejar que la recuperación esté a cargo de las propias sobrevivientes. Es necesario contar con la solidaridad de la comunidad.

Es evidente que podría lograrse mucho más si los donantes acrecentaran su apoyo y renovaran su compromiso. Las convincentes historias que contiene el informe de este año reflejan lo que significa terminar la tarea iniciada hace diez años por el Consejo de Seguridad, trabajar en pro de un mundo donde se asegure la paz, se protejan los derechos humanos y se prevengan los conflictos.

Mucho les agradezco su atención. Aguardo con interés las preguntas que ustedes quieran formular; pero antes, desearía presentar a mi colega, Jemilah Mahmoud, Jefa de la Subdivisión de Respuesta Humanitaria del UNFPA, quien presentará unas breves observaciones.